

**Zeitschrift:** Mobile : la rivista di educazione fisica e sport  
**Herausgeber:** Ufficio federale dello sport ; Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola  
**Band:** 6 (2004)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Care lettrici, cari lettori

**MACOLIN** compie 60 anni. Il 3 marzo 1944 ebbe inizio l'avventura di questa gloriosa istituzione, definita nei discorsi d'inaugurazione «figlia di un'emergenza svizzera» (cfr. Eichenberger 1994). La creatura è ora cresciuta, riuscendo ad adattarsi all'evoluzione dei tempi anche grazie a modifiche (sostanziali) della sua denominazione: l'allora Scuola federale di ginnastica e sport di Macolin venne rinominata Scuola federale dello sport nel 1989 per poi diventare Ufficio federale dello sport nel 1999.

È sorprendente – ma anche per certi versi comprensibile – come il filo d'Arianna che unisce tutti questi cambiamenti di etichetta sia rappresentato dal termine **MACOLIN**, a cui non si volle mai rinunciare, forte del suo elevato impatto simbolico esercitato sul grande pubblico. Infatti, gli uomini e le donne di sport – tra i quali annoveriamo certamente tutti i nostri lettori – sono legati a questa istituzione – e soprattutto al nome **MACOLIN** – da una forte relazione di affetto, corroborata da ricordi e vissuti carichi di emozioni. I collegamenti con **MACOLIN** sono eventiche lasciano il segno: una passeggiata scolastica, un corso monitori G+S, un simposio, una riunione, un campo d'allenamento, un incontro con un macoliniano, una visita medica specialistica, la consultazione di documentazione «made in Macolin» e via di seguito.

**MACOLIN** è sinonimo di cultura sportiva di alta qualità. Ciò che entusiasma e lascia allibiti è la progressiva estensione e la molteplicità di compiti di cui **MACOLIN** ha assunto la responsabilità nel corso della sua storia. Da semplice centro di preparazione, **MACOLIN** è divenuta un'alta scuola universitaria, con attività di formazione, ricerca, amministrazione e documentazione nello sport dalla prima infanzia fino alla terza età.

L'evoluzione di **MACOLIN** è andata di pari passo con lo sviluppo del fenomeno sport nella nostra società e con l'affermarsi della sua valenza politica. La politica dello sport è un esempio concreto di «politica della trasversalità», di una politica dunque che tocca vari settori della cosa pubblica come la sanità, la socialità, la formazione e l'economia. Questi temi rappresentano la colonna portante del Concetto di politica dello sport del Consiglio federale, la cui applicazione vede come protagonista **MACOLIN**, e dal cui buon esito dipende in gran parte la salvaguardia del buon nome di **MACOLIN**. Auguri!

Nicola Bignasca  
mobile@baspo.admin.ch

■ Eichenberger, L.: *Die Eidgenössische Sportschule Magglingen 1944-1994. 50 Jahre im Dienst der Sportförderung*. Macolin: BASPO, 1994.

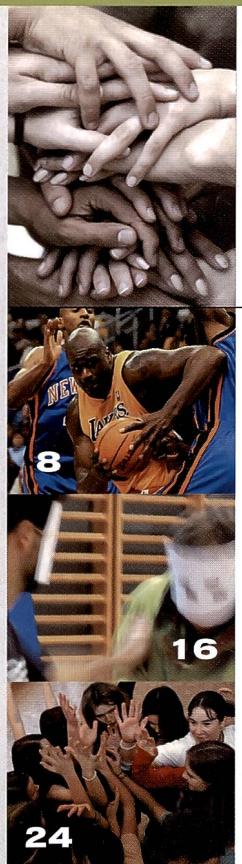


Foto: Kursiv

**mobile**

La rivista di educazione fisica e sport

## Spirito di squadra

Il successo di una compagine non dipende unicamente dall'apporto individuale dei giocatori ma anche, per non dire soprattutto, dal contributo fornito collettivamente... in parole povere dallo spirito di squadra! In questo numero, «mobile» ha tracciato un ritratto di questo concetto così astratto a parole ma così tangibile nei fatti. E indagando nelle diverse discipline sportive e intervistando personaggi per cui la coesione non ha (quasi) più segreti abbiamo fatto delle scoperte sorprendenti, come l'esistenza di un itinerario didattico che fornisce istruzioni utili ed esaustive per creare uno spirito di squadra dalla A alla Z.

- 6 Preludio
- 8 I magnifici sette o cinque o undici – Il principio di coesione cambia di poco fra una disciplina e l'altra  
Roland Gautschi
- 16 Il gioco unisce – Esempi per rafforzare la fiducia e la collaborazione  
Ralph Hunziker
- 20 Riunione non pausa caffè – Una seduta ben strutturata può consolidare l'affiatamento  
Roland Gautschi
- 22 «Mi sento un po' alchimista» – Renato Carettoni svela la sua ricetta di allenatore di una nazionale  
Davide Bogiani
- 24 A scuola di squadra – Un itinerario didattico suddiviso in quattro fasi per forgiare lo spirito di gruppo  
Andreas Kleinmann, Nicola Bignasca
- 28 Arte in movimento – L'acrobazia è un'attività che affonda le sue radici in un solido senso di collaborazione  
Véronique Keim, Pamela Battanta



Q:

Perché corri?



R:

“Bisteccone” non è un bel  
soprannome.

Get the **COMPLETE** story  
[www.pumarunning.com/porkchop](http://www.pumarunning.com/porkchop)



PUMA Tenos: Dotata del geniale sistema duoCELL, Tenos riduce fortemente l'imbarazzo causato da iperpronazione lieve o moderata.

**PUMA**  
pumarunning.com

«mobile» (anno 6, 2004) è nata dalla fusione delle riviste «Macolin» (1944) e «Educazione fisica nella scuola» (1890)

**Editori**

Ufficio federale dello sport Macolin, rappresentato dal suo direttore, Heinz Keller

Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola, rappresentata dal suo presidente, Joachim Laumann

**Coeditore**

L'Ufficio svizzero per la prevenzione degli infortuni upi è il nostro partner per tutte le questioni inerenti la sicurezza nello sport.

**Caporedattore**

Nicola Bignasca (NB)

**Comitato di redazione**

Barbara Boucherin, Adrian Bürgi, Marcel Favre, Erik Golowin, Arturo Hotz, Andres Hunziker, Bernard Marti, Walter Mengisen, Bernhard Rentsch, Rose-Marie Repond, Max Stierlin, Peter Wüthrich

**Redazione**

Véronique Keim (vke), edizione francese; Lorenza Leonardi (lle), edizione italiana; Roland Gautschi (gau), edizione tedesca

**Redazione fotografica**

Daniel Käsermann

**Traduttori**

Bettina Della Corte, Gianlorenzo Ciccozzi, Roberta Ottolini Kühni, Lorenza Leonardi, Flavia Molinari

**Indirizzo della redazione**

«mobile», UFSPO, 2532 Macolin,  
Tel.: ++41 (0)32 327 64 18, Fax: ++41 (0)32 327 64 78,  
E-mail: lorenza.leonardi@baspoch.admin.ch,  
www.mobile-sport.ch

**Grafica e impaginazione**

agenturtzsch, Soodstrasse 53, Postfach,  
8134 Adliswil 2, www.agenturtzsch.ch

**Annunci pubblicitari**

Zollikofer AG, Alfred Hähni, Riedstrasse 11,  
8824 Schönenberg, Telefon: ++41 (0)1 788 25 78  
Fax: ++41 (0)1 788 25 79

**Stampa**

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen,  
Tel.: 071 272 77 77, Fax: 071 272 75 86

**Abbonamenti / Cambiamenti di indirizzo**  
Zollikofer AG, Leserservice, Fürstenlandstrasse 122,  
9001 St. Gallen, Tel.: 071 272 74 01, Fax: 071 272 75 86,  
E-mail: mobileabo@zollikofer.ch

**Prezzo di vendita**

Abbonamento annuale (6 numeri):  
Fr. 35.– (Svizzera), € 31.– (estero), mobileclub: Fr. 15.–  
Numeri arretrati: Fr. 10.–/€ 7.– (spese di spedizione escluse).

**Riproduzione**

Gli articoli, le foto e le illustrazioni pubblicate su «mobile» sono soggetti al diritto d'autore e non possono essere riprodotti o copiati, in tutto o in parte, senza autorizzazione da parte della redazione. La redazione declina ogni responsabilità per i testi e le fotografie inviati senza esplicita richiesta.

**Tiratura venduta**

Edizione in italiano: 1068 esemplari  
Edizione in tedesco: 9720 esemplari  
Edizione in francese: 2444 esemplari  
(Dati REMP 2003)

ISSN 1422-7894

**Serie a puntate**

- 42 **Lo sport come terapia (2) – Sconfiggere il tumore**  
*Ralph Hunziker*

**Rubriche permanenti**

- 32 **upi – Una pressione a volte letale**  
*René Mathys*



- 35 **Incontri – Aldo Doninelli racconta l'esperienza ticinese dello sci per andicappati**  
*Davide Bogiani*
- 37 **Esercito XXI – Grandi novità per gli sportivi di punta**  
*Lorenza Leonardi*



- 39 **Credit Suisse Cup / Carta bianca**
- 40 **mobileclub**
- 45 **Novità bibliografiche**
- 46 **Buon compleanno Macolin – Resoconto di 60 anni di vita con Kaspar Wolf e Heinz Keller**  
*Nicola Bignasca*
- 53 **Vetrina**
- 54 **Anteprima**

**Inserto pratico****A ruota libera**

Il ritorno della primavera porta con sé anche la voglia di fare sport all'aperto, su strade e piazze. Questo inserto pratico vi offre la possibilità di scoprire o riscoprire l'ebbrezza di praticare attività... rigorosamente su ruote o rotelle.

*Ralph Hunziker, Fränk Hofer, Hanspeter Keller*

**Per maggiori informazioni**

[www.mobile-sport.ch](http://www.mobile-sport.ch)

[www.baspoch.ch](http://www.baspoch.ch)

[www.svss.ch](http://www.svss.ch)